



联合国近东巴勒斯坦
难民救济和工程处

一九七六年十二月三十一日终了年度

决 算
以 及
审计委员会的报告

大 会

正式记录: 第三十二届会议

补编第 7C 号 (A/32/7/Add.3)

联 合 国

一九七七年, 纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号，凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

本文件内的国家名称是本报告所述期间所用的名称。

〔原件：英文〕

〔一九七七年七月二十日〕

<u>章次</u>	目 录	<u>页 次</u>
	送文函	iv
	秘书长的说明	v
一、	审计意见书	1
二、	一九七六年十二月三十一日终了年度财务报表	3
	表一. 预算、支出及承付款项	4
	表二. 收入、支出及承付款项	5
	表三. 周转金（业务准备）	6
	表四. 资产及负债	7
	决算附表：	
	A. 支出及承付款项	8
	B. 生产及销售单位	15
	C. 各政府捐助数额	16
	附表 C 的附件	22
	D. 联合国各机构捐助数额	23
	E. 非政府方面捐助数额	24
	F. 杂项收入	30
	G. 清偿往年承付款项状况	31
	重要会计政策摘要	38
	一九七六年十二月三十一日终了年度财务报表的说明	39
三	审计委员会的报告	42

送文函

纽约

联合国大会主席

谨送上联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处一九七六年十二月三十一日决算报表。 这些报表已经审查过了并载有审计委员会的审计意见书。

除上述文件外,另送上审计委员会关于上述机构一九七六年度决算的报告书一份。
顺致最崇高的敬意。

加拿大审计长

兼

联合国审计委员会主席

麦克唐奈(签名)

一九七七年六月二十四日

秘书长的说明

1. 兹依照一九四九年十二月八日大会第 302(IV) 号决议的规定，送上联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处一九七六年十二月三十一日终了年度财务报表及审计委员会就这些报表提出的报告。大会在该决议第 21 段中：

“请主任向联合国大会提送关于联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处工作的年度报告及款项稽核书……”

2. 这些财务报表及审计委员会的报告已经送交行政和预算问题咨询委员会，供它审议并向大会报告。

Blank page

Page blanche

一、审计意见书

1. 我们审核了附在下面并列有适当标题的一九七六年十二月三十一日终了年度联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处财务报表第一至第四号以及有关附表。我们的审核工作包括对会计程序作一般性审查，以及斟酌情况需要，对各项会计记录和其他有关证据进行抽查。根据审核结果，我们认为各项财务报表都适当地反映了这一年度所记录的财务事项，而各该财务事项也符合财务条例和法律根据；除我们的报告的第 4 段内所载的各项保留外，我们认为各项财务报表正确地表明了一九七六年十二月三十一日的财务状况。

加拿大审计长

麦克唐奈 (签名)

哥伦比亚主计长

马丁内斯·苏莱塔 (签名)

加纳审计长

奥塞 (签名)

一九七七年六月二十四日

Blank page

Page blanche

二. 一九七六年十二月三十一日终了年度财务报表

表一

预算、支出及承付款项
一九七六年十二月三十一日终了年度
(以美元计)

工 作	经常费用		非经常费用		全部费用	
	预算	支出及承付款项	预算	支出及承付款项	预算	支出及承付款项
	美元	美元	美元	美元	美元	美元
<u>第一部分. 救济事务</u>						
基本配给	32 330 000	28 839 558	24 000	9 732	32 354 000	28 849 290
副食	5 555 000	3 897 606	228 000	19 752	5 783 000	3 917 358
房舍	474 000	372 133	322 000	29 228	796 000	401 361
特别困苦救助	1 125 000	914 646	-	-	1 125 000	914 646
第四部分共同费用分配数	7 192 000	6 627 606	247 000	235 889	7 439 000	6 863 495
第一部分共计	<u>46 676 000</u>	<u>40 651 549</u>	<u>821 000</u>	<u>294 601</u>	<u>47 497 000</u>	<u>40 946 150</u>
<u>第二部分. 保健事务</u>						
医疗事务	8 084 000	7 245 708	499 000	53 775	8 583 000	7 299 483
环境卫生	2 922 000	2 730 673	366 000	110 215	3 288 000	2 840 888
第四部分共同费用分配数	2 312 000	2 135 080	56 000	53 775	2 368 000	2 188 855
第二部分共计	<u>13 318 000</u>	<u>12 111 461</u>	<u>921 000</u>	<u>217 765</u>	<u>14 239 000</u>	<u>12 329 226</u>
<u>第三部分. 教育事务</u>						
普通教育	43 564 000	42 362 321	2 647 000	609 247	46 211 000	42 971 568
职业及专业训练	7 144 000	6 261 981	169 000	122 301	7 313 000	6 384 282
第四部分共同费用分配数	5 719 000	5 293 802	118 000	110 249	5 837 000	5 404 051
第三部分共计	<u>56 427 000</u>	<u>53 918 104</u>	<u>2 934 000</u>	<u>841 797</u>	<u>59 361 000</u>	<u>54 759 901</u>
<u>第四部分. 共同费用</u>						
供应及运输事务	6 949 000	6 363 069	369 000	355 265	7 318 000	6 718 334
其他内部事务	5 184 000	4 819 936	38 000	26 810	5 222 000	4 846 746
一般行政	3 090 000	2 873 483	14 000	17 838	3 104 000	2 891 321
第四部分共计	<u>15 223 000</u>	<u>14 056 488</u>	<u>421 000</u>	<u>399 913</u>	<u>15 644 000</u>	<u>14 456 401</u>
分配于各项业务的共同费用	<u>(15 223 000)</u>	<u>(14 056 488)</u>	<u>(421 000)</u>	<u>(399 913)</u>	<u>(15 644 000)</u>	<u>(14 456 401)</u>
第四部分净额	-	-	-	-	-	-
<u>第五部分. 未分配于各项业务的特别费用</u>						
临时安置工程处总部	-	-	3 460 000	3 948 515	3 460 000	3 948 515
因当地骚动而受到的损失	-	-	521 000	1 180 422	521 000	1 180 422
其他特别费用	-	-	2 606 000	1 610 623	2 606 000	1 610 623
第五部分共计	-	-	<u>6 587 000</u>	<u>6 739 560</u>	<u>6 587 000</u>	<u>6 739 560</u>
所有部分共计	<u>116 421 000</u>	<u>106 681 114</u>	<u>11 263 000</u>	<u>8 093 723</u>	<u>127 684 000</u>	<u>114 774 837</u>

财务报表所附说明是这些报表的构成部分，应予参照并阅。

支出及承付款项详细数字列入附表 A 及 B，清偿往年承付款项详细数字列入附表 G。

证明无误
财务处长 (签名)
劳埃德·科洛

核准
主任专员 (签名)
托马斯·麦克尔希尼

表二

收入、支出及承付款项
(以美元计)

	<u>终了年度</u>	
	一九七六年 十二月三十一日	一九七五年 十二月三十一日
	美 元	美 元
<u>收入</u>		
各政府捐助数额 (附表 C)	106 261 271	106 902 825
联合国各机构捐助数额 (附表 D)	5 074 091	4 155 493
非政府方面捐助数额 (附表 E)	1 449 141	1 498 079
杂项收入 (附表 F)	1 169 357	1 309 590
汇兑调整数	764 809	(287 761)
	114 718 669	113 578 226
<u>支出及承付款项 (表一)</u>	114 774 837	111 808 954
支出及承付款项超出收入的溢额	56 168	(1 769 272)

财务报表所附说明是这些报表的构成部分，应予参照并阅。

证明无误

财务处长

劳埃德·科洛 (签名)

核准

主任专员

托马斯·麦克尔希尼 (签名)

表三

周转金 (业务准备)
(以美元计)

	终了年度	
	一九七六年 十二月三十一日	一九七五年 十二月三十一日
	美 元	美 元
一月一日结存	10 775 287	7 249 053
<u>加</u>		
清偿工作人员健康保险计划的剩余份额	58 332	-
清偿国际工作人员一离职补助金	-	1 449 664
清偿往年承付款项节余 (附表 G)	1 079 294	131 045
未分配的本年度标准费用和实际费用间的差额	42 461	182 168
对往年帐目作他项调整后所增加的周转金额	58 385	13 133
收入超出支出及承付款项的溢额 (表二)	-	1 769 272
	<u>1 238 472</u>	<u>3 545 282</u>
<u>减</u>		
估计过高和未必收到的各政府认捐数额的注销和准备金	176 005	13 680
对往年帐目作他项调整后所减少的周转金额	-	5 368
支出及承付款项超出收入的溢额 (表二)	56 168	-
	<u>232 173</u>	<u>19 048</u>
十二月三十一日结存	11 781 586	10 775 287
减去暂时留出以备抵补工作人员节约储金		
资本投资损失的准备金	-	1 930 147
十二月三十一日不留准备金的结存	<u>11 781 586</u>	<u>8 845 140</u>

财务报表所附说明是这些报表的构成部分，应予参照并阅。

证明无误
财务处长
劳埃德·科洛 (签名)

核准
主任专员
托马斯·麦克尔希尼 (签名)

表四

资产及负债
(以美元计)

	<u>终了年度</u>	
	一九七六年 十二月三十一日	一九七五年 十二月三十一日
	美 元	美 元
<u>资 产</u>		
库存现金、银行存款	18 392 780	5 856 167
应收捐助(附表C和D)		
现金	2 932 037	8 108 465
实物	181 595	1 770 262
应收帐款(减呆帐准备)	2 067 588	1 304 276
预付费用及预付供应人款项	1 531 216	4 190 528
物资盘存	12 215 772	13 077 071
工作人员节约储金的投资数	59 151 248	49 317 981
	<u>96 472 236</u>	<u>83 624 750</u>
<u>负 债</u>		
应付帐款	5 285 927	3 587 638
借用的粮食商品	649 439	3 403 304
工作人员节约储金款项	59 151 248	50 723 476
工作人员不计养恤金服务期间储金	-	369 381
工作人员健康保险款项	-	116 424
备付工作人员解职费用款项	12 315 037	11 659 431
未清偿预算承付款项准备金	3 914 886	3 865 607
预收收入:		
现金	979 565	331 870
实物	2 364 548	722 479
周转金(业务准备)(表三)	11 781 586	8 845 140
	<u>96 472 236</u>	<u>83 624 750</u>

财务报表所附说明是这些报表的构成部分，应予参照并阅。

证明无误

财务处长

劳埃德·科洛(签名)

核准

主任专员

托马斯·麦克尔希尼(签名)

附表 A

支出及承付款项
一九七六年十二月三十一日终了年度
(以美元计)

<u>救济事务</u>	<u>经常费用</u> 美元	<u>非经常费用</u> 美元	<u>全部费用</u> 美元
<u>基本配给</u>			
配给品费用	27 741 017	-	27 741 017
质量控制	54 614	-	54 614
分配	919 710	9 732	929 442
行政	124 217	-	124 217
基本配给费共计	<u>28 839 558</u>	<u>9 732</u>	<u>28 849 290</u>
<u>副食</u>			
热餐方案	2 161 681	18 930	2 180 611
牛奶方案	1 013 885	822	1 014 707
其他副食配给	518 070	-	518 070
行政	203 970	-	203 970
副食费共计	<u>3 897 606</u>	<u>19 752</u>	<u>3 917 358</u>
<u>房舍</u>			
房舍建造及维持	-	15 898	15 898
道路与营舍改良	60 473	13 330	73 803
营舍租金	305 635	-	305 635
行政	6 025	-	6 025
房舍费共计	<u>372 133</u>	<u>29 228</u>	<u>401 361</u>
<u>特别困苦救助</u>	914 646	-	914 646
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务	3 945 103	220 264	4 165 367
其他内部事务	1 590 579	8 847	1 599 426
一般行政	1 091 924	6 778	1 098 702
共同费用分配数共计	<u>6 627 606</u>	<u>235 889</u>	<u>6 863 495</u>
<u>救济事务费总计</u>	<u>40 651 549</u>	<u>294 601</u>	<u>40 946 150</u>

支出及承付款项
一九七六年十二月三十一日终了年度
(以美元计)

保健事务	经常费用 美元	非经常费用 美元	全部费用 美元
<u>医疗事务</u>			
配药事务	138 016	2 212	140 228
化验室事务	127 877	3 197	131 074
普通诊所	2 698 074	26 629	2 724 703
妇幼保健诊所	1 040 892	5 207	1 046 099
普通医院	1 709 268	1 016	1 710 284
结核病防治	267 852	697	268 549
心理保健	98 672	-	98 672
牙齿保健	105 355	844	106 199
学校保健事务	110 917	64	110 981
保健教育	130 367	-	130 367
其他医疗事务	89 602	13 563	103 165
行政	728 817	346	729 163
医疗事务费共计	7 245 709	53 775	7 299 484
<u>环境卫生</u>			
沟渠	6 958	8 057	15 015
清除垃圾及污物	2 080 665	62 388	2 143 053
供水	410 386	38 851	449 237
扑灭虫鼠	24 434	919	25 353
附随卫生设备	12 449	-	12 449
行政	195 780	-	195 780
环境卫生费共计	2 730 672	110 215	2 840 887
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务	827 199	46 184	873 383
其他内部事务	819 389	4 558	823 947
一般行政	488 492	3 033	491 525
共同费用分配数共计	2 135 080	53 775	2 188 855
保健事务费总计	12 111 461	217 765	12 329 226

附表 A
(续)

支出及承付款项
一九七六年十二月三十一日终了年度
(以美元计)

教育事务	经常费用 美元	非经常费用 美元	全部费用 美元
<u>普通教育</u>			
初等教育	25 505 310	569 110	26 074 420
预备教育	14 530 797	23 139	14 553 936
中等教育	180 832	-	180 832
近东救济工程处及教科文组织合办教育 研究所	558 258	2 976	561 234
其他工作人员在职训练	178 323	2 271	180 594
青年活动	33 810	6 624	40 434
妇女活动	10 809	-	10 809
学龄前儿童游戏园地	2 935	-	2 935
教育发展中心	148 239	4 825	153 064
行政	1 213 008	302	1 213 310
普通教育费共计	42 362 321	609 247	42 971 568
<u>职业及专业训练</u>			
<u>近东救济工程处各训练中心办理的训</u>			
韦迪西尔训练中心	924 864	25 018	949 882
安曼训练中心	812 901	23 458	836 359
卡兰迪阿职业训练中心	464 082	14 088	478 170
腊马拉男教师训练中心	313 811	2 860	316 671
腊马拉妇女训练中心	768 286	14 701	782 987
加沙职业训练中心	494 877	15 587	510 464
西布林训练中心	536 889	8 198	545 087
大马士革职业训练中心	546 925	14 976	561 901
成年人技艺训练中心	178 151	1 742	179 893
价格变动	39 721	1 214	40 935
近东救济工程处各训练中心的训 费用共计	5 080 507	121 842	5 202 349
<u>近东救济工程处各训练中心以外处所领 受津贴的训练</u>			
行业训练	4 546	-	4 546
基本助产训练	4 305	-	4 305
基本护理训练	6 766	-	6 766
物理治疗师训练	712	-	712
化验室技师训练	179	-	179
秘书训练	9 403	-	9 403
成人技艺训练	13 248	-	13 248
伤残青年训练	42 309	-	42 309
近东救济工程处各训练中心以外处 所领受津贴的训练费用共计	81 468	-	81 468

附表 A

(续)

支出及承付款项
一九七六年十二月三十一日终了年度
(以美元计)

<u>教育事务(续)</u>	<u>经常费用</u> 美元	<u>非经常费用</u> 美元	<u>全部费用</u> 美元
<u>共同训练费用</u>			
职业训练共同费用	447 388	-	447 388
近东救济工程处各训练中心职业教员训练	177	99	276
近东救济工程处各训练中心以外处所的职业教员训练	-	310	310
师资训练共同费用	164 663	50	164 713
共同训练费用共计	<u>612 228</u>	<u>459</u>	<u>612 687</u>
<u>职业介绍</u>	<u>53 694</u>	<u>-</u>	<u>53 694</u>
<u>大学教育</u>			
约旦境内大学奖学金	50 190	-	50 190
埃及境内大学奖学金	66 872	-	66 872
黎巴嫩境内大学奖学金	17 310	-	17 310
阿拉伯叙利亚共和国境内大学奖学金	36 473	-	36 473
伊拉克境内大学奖学金	3 398	-	3 398
沙特阿拉伯境内大学奖学金	7 145	-	7 145
大学教育费共计	<u>181 388</u>	<u>-</u>	<u>181 388</u>
<u>职业及专业训练的行政费</u>	<u>252 696</u>	<u>-</u>	<u>252 696</u>
职业及专业训练费用共计	<u>6 261 981</u>	<u>122 301</u>	<u>6 384 282</u>
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务	1 590 767	88 817	1 679 584
其他内部事务	2 409 968	13 405	2 423 373
一般行政	1 293 067	8 027	1 301 094
共同费用分配数共计	<u>5 293 802</u>	<u>110 249</u>	<u>5 404 051</u>
<u>教育事务费总计</u>	<u>53 918 104</u>	<u>841 797</u>	<u>54 759 901</u>

附表 A
(续)

支出及承付款项
一九七六年十二月三十一日终了年度
(以美元计)

共同费用	经常费用 美元	非经常费用 美元	全部费用 美元
<u>供应及运输事务</u>			
供应品采购及管制	476 787	-	476 787
供应品存仓	722 691	479	723 170
供应及运输保险事务	29 209	-	29 209
车辆维持费	578 714	5 004	583 718
客运	866 334	207 534	1 073 868
货运	2 185 277	142 004	2 327 281
港口业务	929 041	-	929 041
行政费	575 016	244	575 260
供应及运输事务费共计	<u>6 363 069</u>	<u>355 265</u>	<u>6 718 334</u>
<u>供应及运输事务费用的分配</u>			
救济事务, 百分之六十二	(3 945 103)	(220 264)	(4 165 367)
保健事务, 百分之十三	(827 199)	(46 184)	(873 383)
教育事务, 百分之二十五	(1 590 767)	(88 817)	(1 679 584)
供应及运输事务费用分配数共计	<u>(6 363 069)</u>	<u>(355 265)</u>	<u>(6 718 334)</u>
<u>其他内部事务</u>			
审定资格及登记	536 832	-	536 832
人事事务	547 745	-	547 745
行政事务	891 514	22 579	914 093
翻译事务	107 375	-	107 375
法律事务	227 397	64	227 461
财政事务	1 097 239	109	1 097 348
数据处理事务	228 224	132	228 356
内部及外部审计事务	292 833	-	292 833
保护事务	558 187	865	559 052
技术事务	332 590	3 061	335 651
其他内部事务费共计	<u>4 819 936</u>	<u>26 810</u>	<u>4 846 746</u>
<u>其他内部事务费用的分配</u>			
救济事务, 百分之三十三	(1 590 579)	(8 847)	(1 599 426)
保健事务, 百分之十七	(819 389)	(4 558)	(823 947)
教育事务, 百分之五十	(2 409 968)	(13 405)	(2 423 373)
其他内部事务费用分配数共计	<u>(4 819 936)</u>	<u>(26 810)</u>	<u>(4 846 746)</u>

附表 A
(续)

支出及承付款项
一九七六年十二月三十一日终了年度
(以美元计)

共同费用 (续)	经常费用 美元	非经常费用 美元	全部费用 美元
<u>一般行政</u>			
近东救济工程处行政	393 980	6 798	400 778
外地办事处行政	840 103	1 456	841 559
各区行政	560 313	958	561 271
难民营行政	343 507	3 082	346 589
新闻事务	496 508	5 297	501 805
纽约联络处	108 734	-	108 734
开罗办事处	21 471	-	21 471
欧洲联络处 (日内瓦)	108 867	80	108 947
生产单位—资本费用 (附表 B)	-	167	167
一般行政费共计	<u>2 873 483</u>	<u>17 838</u>	<u>2 891 321</u>
<u>一般行政费用的分配</u>			
救济事务, 百分之三十八	(1 091 924)	(6 778)	(1 098 702)
保健事务, 百分之十七	(488 492)	(3 033)	(491 525)
教育事务, 百分之四十五	(1 293 067)	(8 027)	(1 301 094)
一般行政费用分配数共计	<u>(2 873 483)</u>	<u>(17 838)</u>	<u>(2 891 321)</u>
共同费用共计	14 056 488	399 913	14 456 401
共同费用分配数共计	<u>(14 056 488)</u>	<u>(399 913)</u>	<u>(14 456 401)</u>
共同费用净额	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

附表 A
(续)

支出及承付款项
一九七六年十二月三十一日终了年度
(以美元计)

	非经常费用 美元	全部费用 美元
<u>未分配于各项业务的特别费用</u>		
<u>临时安置救济工程处总部的费用</u>		
工作人员津贴和旅费	2 771 351	2 771 351
临时工作人员	249 996	249 996
房地	441 824	441 824
办公室设备(包括搬运费)	141 657	141 657
电子计算机、电信和杂项事务	320 028	320 028
杂费	23 659	23 659
	<u>3 948 515</u>	<u>3 948 515</u>
<u>因当地骚动所引起的损坏、损失和其他费用</u>		
用品和现金以及印刷工场空闲时间的损失	469 083	469 083
更换损坏的设备和非消耗性用品	90 721	90 721
修理损坏的装置	115 010	115 010
因重新安排供应线而增加的运输费	267 959	267 959
因重新安排供应线而需要的工作人员津贴 和临时工作人员	216 453	216 453
杂费	21 196	21 196
	<u>1 180 422</u>	<u>1 180 422</u>
<u>其他特别费用</u>		
由于薪给提高而增加的工作人员解职费用	1 190 667	1 180 667
追缴工作人员参加联合国合办工作人员养 恤基金的费用	419 956	419 956
	<u>1 610 623</u>	<u>1 610 623</u>
特别费用共计	<u>6 739 560</u>	<u>6 739 560</u>

生产及销售单位
一九七六年十二月三十一日终了年度
(以美元计)

帐 目	刺绣中心 美元	视听器材 美元	木工场 美元	印刷工场 美元	卫生用品 工厂 美元	烘制面包 美元	房舍维持 事务 美元	共计 美元
<u>生产及资本费用</u>	51 315	247 945	90 713	61 361	10 669	56 440	100 388	618 831
<u>已分配费用</u>								
转入其他工作项下	-	(247 945)	(90 214)	(5 300)	(10 669)	(56 440)	(100 388)	(510 956)
转入销售单位	(51 275)	-	(372)	-	-	-	-	(51 647)
因当地骚动而不能工作的损失 (分配于特别费用)	-	-	-	(56 061)	-	-	-	(56 061)
	(51 275)	(247 945)	(90 586)	(61 361)	(10 669)	(56 440)	(100 388)	(618 664)
<u>未分配费用</u>								
非消耗性用品	40	-	127	-	-	-	-	167
<u>销售单位</u>								
销售数额	(54 802)	-	(408)	-	-	-	-	(55 210)
售货成本(标准价格)	50 687	-	392	-	-	-	-	51 079
销售净利	(4 115)	-	(16)	-	-	-	-	(4 131)
供应品的标准成本和实际成本之间的 价格差异净额	22	59	3 676	(202)	-	7	(52)	3 510
	(4 093)	59	3 660	(202)	-	7	(52)	(621)
转入收入项下	4 093	-	(3 660)	-	-	(7)	52	478
转入其他工作	-	(59)	-	202	-	-	-	143
	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-

各政府捐助数额
一九七六年十二月三十一日终了年度
(以美元计)

捐助者	捐助项目或用途	一九七六年 认捐数额	未付差额	
			往年数额	一九七六年 数额
		美元	美元	美元
阿根廷	面粉 美元	- 5 000	125 000 -	- -
澳大利亚	3,276澳大利亚元, 一九七一/七二年余额 6,789,825 6,789,825奥地利先令(认捐300 000澳大利亚元)	- 368 612	3 571 -	- -
奥地利	美元(认捐1,300,000奥地利先令)	70 000	-	-
巴林	美元	15 000	-	-
比利时	7,000,000比利时法郎 2,000,000比利时法郎(额外捐款) 面粉(近东救济工程处港口交货, 保险费运费在内) 2,649吨	180 505 54 135 761 615	- - -	- - 2 783
巴西	美元	10 000	-	10 000
喀麦隆	美元(100,000非洲金融共同体法郎)	408	-	-
加拿大	1,350,000加拿大元 300,000加拿大元(额外捐款) 面粉(近东救济工程处港口交货, 保险费运费在内) 6,240吨	1 375 245 294 844 1 976 317	- - -	- - 12 763
中非帝国	美元(一九六九年认捐)	-	1 800	-
智利	美元	2 000	-	-
塞浦路斯	美元 100塞浦路斯镑(额外捐款)	508 242	- -	- -
丹麦	丹麦克朗(一九七五/七六年经常捐款的半数) 丹麦克朗(一九七六/七七年经常捐款的半数) 美元(一九七五/七六年职业和师资训练及一般教育费用捐款的三分之二) 美元(一九七六/七七年职业和师资训练及一般教育费用捐款的三分之一) 美元(特别捐款)	113 441 120 690 702 667 383 333 247 124	- - - - -	- 120 690 - - -
欧洲经济共同体	现金 粮食(详细数字参看附表C附件) ^a	3 767 553 10 552 924	72 310 -	202 273 75 240

^a 所有食粮均由欧洲经济共同体运至近东救济工程处港口交货, 保险费运费在内。

各政府捐助数额 (续前)

捐助者	捐助项目或用途	一九七六年 认捐数额	未付差额	
			往年数额	一九七六年 数额
		美元	美元	美元
芬兰	美元	246 625	-	-
	美元 (额外捐款)	51 640	-	-
法国	美元	936 000	-	-
	美元 (1,500,000 法郎的额外捐款)	300 000	-	-
	充讲授法文费用:			
	- 美元, 一九七五/一九七六年费用	19 000	-	-
	- 美元, 一九七六/一九七七年费用	30 292	-	-
	- 美元, 一九七四/一九七六年费用 (额外捐款的余数)	22 613	-	-
	租金 (244,813 黎巴嫩镑)	89 969	-	-
	面粉 (法国交货) — 993 吨	170 448	-	-
加沙当局	租金	74 532	-	-
德意志联邦共和国	2,000,000 德意志马克 (经常捐款)	769 231	-	-
	4,715,000 德意志马克的特别捐款; 1,000,000 德意志马克供:			
	(1) 约旦瓦迪西瓦训练中心工作费用	912 303	-	-
	(2) 近东救济工程处学校的小学教育:			
	(a) 东约旦	441 872	-	-
	(b) 黎巴嫩	441 736	-	-
	(c) 阿拉伯叙利亚共和国	441 872	-	-
	面粉 (在近东救济工程处港口交货, 保险费运费在内) 1,325 吨	304 635	-	1 424
加纳	美元	5 220	-	-
希腊	美元	17 000	-	-
	葡萄牙 15 吨 (在近东救济工程处港口交货, 保险费运费在内) (一九七五年捐助)	8 940	-	8 940
海地	美元	-	1 000	-
教廷	美元	2 500	-	-
冰岛	美元	13 000	-	-
印度	用品 (在近东救济工程处港口交货, 保险费运费在内)	12 579	24 439	12 579
印度尼西亚	美元	6 000	-	-
伊朗	美元	30 000	-	12 000

各政府捐助数额 (续前)

捐助者	捐助项目或用途	一九七六年	未付差额	
		认捐数额	往年数额	一九七六年 数额
		美元	美元	美元
伊拉克	美元	121 600	122 034	-
爱尔兰	美元	89 000	-	-
以色列	港口及运输服务	827 180	-	-
	用水	68 900	-	-
意大利	美元	200 000	8 000	200 000
牙买加	美元	3 000	-	3 000
日本	美元	3 000 000	-	-
	米 (亚力山大交货) — 9,050 吨	2 000 000	-	-
	米 (亚力山大交货) — 2,262 吨 (额外捐助)	500 000	-	-
约旦	租金	130 266	-	-
	用水	110 511	-	-
	医药用品	11 247	-	-
	供安曼训练中心图书馆用的现金	13	-	-
科威特	美元	600 000	-	-
	美元 (额外捐款)	1 000 000	-	-
黎巴嫩	租金	104 681	-	-
	用水	1 823	-	-
利比里亚	美元	-	10 000	-
阿拉伯利比亚共和国	美元	600 000	-	-
卢森堡	美元 (认捐 250,000 法郎)	6 300	-	-
	美元 (额外捐款 1,850,000 法郎)	47 436	-	47 436
马来西亚	美元	1 500	-	-
毛里塔尼亚	50,000 乌吉亚	1 000	-	1 000
毛里求斯	美元	2 000	-	-
摩纳哥	1,000 法国法郎	211	-	-
摩洛哥	228,000 迪拉姆	45 000	-	-

各政府捐助数额 (续前)

捐助者	捐助项目或用途	一九七六年 认捐数额	未付差额	
			往年数额	一九七六年 数额
		美元	美元	美元
荷兰	4,000,000 法郎	1 449 538	-	-
	1,000,000 法郎 (额外捐款)	387 297	-	-
新西兰	120,000 新西兰元	123 839	-	41 666
尼日尔	美元	-	1 187	-
尼日利亚	美元	-	7 920	-
挪威	美元	1 799 370	-	-
	美元 (额外捐款)	180 832	-	-
阿曼	美元	25 000	-	-
巴基斯坦	207,000 巴基斯坦卢比	20 909	-	20 909
巴拿马	美元	-	500	-
菲律宾	美元	1 750	-	-
卡塔尔	美元 (特别捐款)	500 000	-	-
大韩民国	美元	10 000	-	-
圣马力诺	5,000,000 里拉	5 750	-	-
沙特阿拉伯	美元	1 200 000	-	1 200 000
	美元 (额外捐款)	10 000 000	-	-
塞拉利昂	美元	-	9 680	-
新加坡	美元	1 500	-	-
西班牙	面粉 (在近东救济工程处港口交货, 保险费运费在内) 3,077吨	1 000 000	-	1 933
斯里兰卡	茶 (近东救济工程处港口交货, 保险费运费在内) 1,100吨	1 000	-	1 000
苏丹	美元	6 027	-	6 027
瑞典	美元 (认捐 2,500 万瑞典克朗) 经常捐款	5 617 978	-	-
	美元 (200 万瑞典克朗) 额外捐款	454 000	-	-

各政府捐款数额 (续前)

捐助者	捐助项目或用途	一九七六年 认捐数额	未付差额	
			往年数额	一九七六年 数额
		美元	美元	美元
瑞士	900,000 瑞士法郎 (经常捐款)			
	250,000 瑞士法郎 (额外捐款)	357 233	-	-
	全脂奶 180 吨 拨给一九七六年, 其中包括:	102 459	-	-
	13 吨——一九七五年认捐			
	167 吨——一九七六年认捐	168 531	-	-
	面粉 (近东救济工程处港口交货, 保险费运费在内) 3,000 吨	690 000	-	-
	面粉 (近东救济工程处港口交货, 保险费运费在内) 额外捐助 1,000 吨	230 000	-	-
阿拉伯叙利亚共和国	偿还运输费:			
	一九六八年九月一日至一九七一年十二月三十一日未付余 额 173,929 叙利亚镑	-	44 526	-
	一九七六年 68,875 叙利亚镑	17 681	-	17 681
	偿还搬运费:			
	一九六八年三月一日至一九七一年十二月三十一日未付余 额 101,897 叙利亚镑	-	26 086	-
	一九七六年 42,847 叙利亚镑	10 969	-	10 530
	租金	66 192	-	-
	用水	7 521	-	-
泰国	米 (近东救济工程处港口交货, 运费在内) —100 吨	43 720	-	-
特立尼达和多巴哥	美元	3 000	-	-
突尼斯	美元	8 000	-	8 000
土耳其	美元	20 000	-	-
阿拉伯联合酋长国	美元	270 000	-	-
大不列颠及北爱尔兰联合王国	3,000,000 英镑	5 490 000	-	-
	英镑 (额外捐款)	1 439 337	17 334	599 337
美利坚合众国	美元			
	美元 (特别捐款)	26 700 000	-	-
	面粉 (近东救济工程处港口交货, 运费在内) 64,550 吨	12 000 000	-	-
	一九七三/一九七四年认捐	-	6 455	-
	面粉 (近东救济工程处港口交货, 运费在内) 3,194 吨	-	-	-
	一九七二/一九七三年认捐	-	734 722	-

各政府捐款数额(续前)

捐助者	捐助项目或用途	一九七六年 认捐数额 美元	未付差额	
			往年数额 美元	一九七六年 数额 美元
上沃尔特	400,000 非洲金融共同体法郎	-	1 887	-
委内瑞拉	美元	5 000	-	-
南斯拉夫	美元	25 000	-	-
	豆	-	2 523	-
		<u>106 261 271</u>	<u>1 220 974</u>	<u>2 617 211</u>
	减:			
	未必收到的认捐数		882 939	
	捐助国与救济工程处对未送达的认捐实物估值的差额		707	32 659
			<u>337 328</u>	<u>2 584 552</u>

欧洲经济共同体现时认捐状况一九七六年十二月三十一日终了年度

(以美元计)

捐助者的 方案年度	捐助项目 ^a	认捐数额 美元	适用于下列各年度的业务		未付差额	
			一九七六年 以前前	一九七六年 和以后	往年数额	一九七六年数额
		美元	美元	美元	美元	美元
1973/74	<u>副食方案</u>					
	脱脂奶 1,560 吨	1 661 147	1 416 497	220 880	-	-
1974	<u>基本配给方案</u>					
	充作奶油油在境内运输及分发费用的现金	40 488	40 488	-	-	20 833
1975	<u>基本配给方案</u>					
	充作奶油油在境内运输及分发费用的现金	76 923	76 923	-	-	51 477
1974/75	<u>副食方案</u>					
	脱脂奶 274 吨	246 488	-	246 488	-	-
1976	<u>基本配给方案</u>					
	面粉 16,561 吨	3 808 918	-	3 808 918	-	-
	糖 5,990 吨	3 019 098	-	3 019 098	-	-
	奶油油 2,949 吨	2 399 016	-	2 399 016	-	-
	充作糖在境内运输及分发费用的现金	149 850	-	149 850	-	149 850
	充作奶油油在境内运输及分发费用的现金	71 293	-	71 293	-	52 423
1975/76	<u>副食方案</u>					
	充作粮食和工作人员费用的现金—4,212,000 记帐单位	5 265 000	1 718 590	3 546 410	-	-
	面粉 — 3,669 吨	843 755	281 750	562 005	-	-
	米 — 256 吨	112 640	37 400	75 240	-	75 240
	糖 — 153 吨	77 112	25 704	51 408	-	-
	脂脱奶 — 2,392 吨	2 152 780	-	169 871	1 982 909	-
				14 320 477	1 982 909	274 583
						75 240

a 所有粮食供应品均由欧洲经济共同体运至近东救济工程处港口交货，保险费和运费在内。

联合国各机构捐助数额一九七六年十二月三十一日终了年度

(以美元计)

捐助者	捐助项目	一九七六年 认捐数额 美元	未付差额	
			往年数额 美元	一九七六年数额 美元
联合国	近东救济工程处国际工作人员费用： 薪给和正常津贴	3 157 492	-	-
	临时安置救济工程处总部	602 021	-	191 752
联合国教育、科学及文化组织 (教科文组织)	向近东救济工程处和教科文组织合办的教育研究所捐助的现金 一九七六年七月一日至十二月三十一日 ^a	312 600	-	-
	经常方案的人事费用	577 591	-	-
	助理专家的人事费用	204 884	-	-
世界卫生组织	职员服务	218 273	-	-
	医药用品	1 230	-	-
		<u>5 074 091</u>	<u>-</u>	<u>191 752</u>

a 通过教科文组织对近东救济工程处和教科文组织合办的教育研究所提供援助的联合国开发计划署计划项目。

非政府方面捐助数额
一九七六年十二月三十一日终了年度
(以美元计)

附表 E

捐助者	捐助项目	教育捐助			其他捐助	
		普通教育 奖学金	职业训练 奖学金	其他教育 经常费用	经常费用	非经常费用
		美元	美元	美元	美元	美元
<u>澳大利亚</u>						
澳大利亚人照料难民社	现金, 充加沙德艾尔·埃耳·巴拉保健中心业务费用				9 022	-
澳大利亚联合国协会 (维多利亚区)	现金	-	1 000	-	-	-
<u>奥地利</u>						
天主教慈善机构会议	现金	-	1 007	-	-	-
埃尔萨迪·雅各布	现金	106	-	-	-	-
<u>比利时</u>						
比利时救济难民委员会	现金, 充加沙贾巴利亚保健中心一个临床实验室的业务费用	-	-	-	3 300	-
杂项捐助者	现金	-	-	-	38	-
<u>加拿大</u>						
贝青联合教会	现金	218	-	-	-	-
加拿大红十字会	儿童毛毯	-	-	-	2 346	-
	现金, 购衣服的费用	-	-	-	2 000	-
加拿大救济儿童基金	现金充黎巴嫩戏场的费用	-	-	659	-	-
	现金	3 897	-	-	-	-
	现金, 充加沙凯恩约尼斯恢复体液平衡/营养中心业务费用	-	-	-	19 480	-
萨尔尼中央联合教会	现金	3 049	-	-	-	-
亨德森女士	现金	-	2 082	-	-	-
苏珊·西摩牧师	现金	100	-	-	-	-
安大略三一派联合教会	现金	2 001	-	-	-	-
加拿大唯一神教会服务委员会	现金, 充西岸巴拉塔保健中心业务费用	-	-	-	20 835	-
	现金, 充加沙马加斯恢复体液平衡/营养中心业务费用	-	-	-	4 152	-
	现金, 充基本护理和助产训练费用	-	-	241	-	-
	儿童毛毯	-	-	-	329	-
杂项捐助者	现金	622	-	-	-	-
<u>丹麦</u>						
国立血清研究所	痘苗	-	-	-	1 646	-
<u>芬兰</u>						
芬兰难民理事会	现金	-	9 458	-	-	-

捐助者	捐助项目	教育捐助			其他捐助	
		普通教育 奖学金	职业训练 奖学金	其他教育 经常费用	经常费用	非经常费用
		美元	美元	美元	美元	美元
<u>法国</u>						
法国—阿拉伯团结协会	现金	222	-	-	-	-
杂项捐助者	现金	59	-	-	-	-
<u>加沙</u>						
阿布·米达因家族	租金	-	-	901	81	-
阿布·萨林姆家族	租金	-	-	68	173	-
阿布·萨布家族	租金	-	-	217	-	-
阿瓦达家族	租金	-	-	204	566	-
阿瓦达及阿布·米达因家族	租金	-	-	140	18	-
埃尔·缪萨达尔家族	租金	-	-	18	120	-
缪萨达尔及夸伦家族	租金	-	-	184	-	-
贵格教会	建筑水沟用	-	-	-	24	500
教产部	租金	-	-	3 240	-	-
杂项捐助者	租金	-	-	-	173	-
杂项捐助者	租金	-	-	104	277	-
杂项捐助者	羊毛和印花布	-	-	-	2 060	-
<u>德意志联邦共和国</u>						
德意志银行	现金	-	1 237	-	-	-
德国—突尼斯协会	现金	2 827	-	-	-	-
杂项捐助者	现金	160	-	-	-	-
杂项捐助者	礼物赠券	-	-	-	60	-
<u>意大利</u>						
罗马国营石油公司	增加供校舍用的现金	-	-	-	-	1 545
杂项捐助者	礼物赠券	-	-	-	10	-
<u>日本</u>						
千岁教科文组织协会	礼物赠券	280	-	-	-	-
教科文组织协会全国联合会	礼物赠券	305	-	148	-	-
经济组织联合会	现金	-	-	-	-	-
商会	现金	-	-	-	-	-
雇主协会联合会	现金	-	-	-	25 000	-
经济发展委员会	现金	-	-	-	-	-
工业俱乐部	现金	-	-	-	-	-

捐助者	捐助项目	教育捐助			其他捐助	
		普通教育 奖学金	职业训练 奖学金	其他教育 经常费用	经常费用	非经常费用
		美元	美元	美元	美元	美元
<u>约旦</u>						
拜特·达扬志愿服务社	医药用品	-	-	-	80	-
卡勒基利亚市议会	租金	-	-	-	663	-
无名氏	服务	-	-	-	1 305	-
杂项捐助者	现金	-	-	-	5	-
<u>黎巴嫩</u>						
美国布道会	租金	-	-	670	565	-
希腊正教社区	租金	-	-	-	882	-
萨迪丁·沙拉拉的后嗣	租金	-	-	-	1 764	-
姆拉姆内及博萨莱	租金	-	-	-	1 985	-
叙利亚黎巴嫩布道会	租金	-	-	-	2 646	-
杂项捐助者	现金	80	-	-	-	-
<u>荷兰</u>						
教科文组织中心	礼物赠券	500	-	-	2 000	-
联合欧洲慈善会	现金	-	-	-	2 714	-
<u>新西兰</u>						
海外救济组织理事会	现金	-	-	-	-	654
<u>挪威</u>						
挪威难民协进会	现金, 充约旦巴卡难民营儿童保健中心及恢复 体液平衡/营养中心业务费用	-	-	-	19 525	-
	现金, 充加沙拉发保健中心及文其梅尔恢复体 液平衡/营养中心业务费用	-	-	-	165 500	-
德雷·巴纳	现金	11 861	-	-	-	-
<u>葡萄牙</u>						
高尔班凯恩基金	现金	-	9 900	-	-	-
<u>沙特阿拉伯</u>						
阿拉伯美国石油公司	现金	55 000	65 000	45 000	-	-
杂项捐助者	现金	-	-	-	2	-
<u>西班牙</u>						
罗夫·雷洗特博士	现金	188	-	-	-	-
<u>瑞典</u>						
瑞典巴勒斯坦难民委员会英格里德·林 斯特龙夫人	现金	329	-	-	-	-

非政府方面捐助数额

附表 E (续)

捐助者	捐助项目	教育捐助			其他捐助	
		普通教育 奖学金	职业训练 奖学金	其他教育 经常费用	经常费用	非经常费用
		美元	美元	美元	美元	美元
<u>瑞典 (续)</u>						
瑞典救济儿童联合会 (腊达·巴尔嫩)	现金	-	17 000	-	-	-
	现金, 充约旦焦费学校业务费用	139,000	-	-	-	-
	现金, 充加沙近东救济工程处/瑞典合办 保健中心业务费用	-	-	-	293 500	-
	现金, 充黎巴嫩拉希迪亚难民营恢复体液 平衡/营养中心业务费用	-	-	-	16 800	-
	现金, 充婴儿被褥费用	-	-	-	8 000	-
<u>瑞士</u>						
瑞士阿拉伯协会	现金	236	-	-	-	-
卡佩拉博士	现金	240	2 332	-	-	-
朱尔·卡佩拉先生	现金	500	1 000	-	-	-
伊娃·玛丽亚·克尔贝小姐	现金	-	395	-	-	-
瑞士化工社	医药用品	-	-	-	1 975	-
高迪爱·范·珀琴夫人	现金	-	700	-	-	-
杂项捐助者	现金	58	-	-	-	-
<u>阿拉伯叙利亚共和国</u>						
叙利亚地方当局	卫生服务	-	-	-	1 534	-
<u>大不列颠及北爱尔兰联合王国</u>						
助理女教师协会	礼物赠券	-	-	-	150	-
耶路撒冷英国总领事馆	旧车	-	-	-	-	100
布龙帕克县立中学	礼物赠券	-	-	130	-	-
牛津赈饥委员会	现金	-	129 801	-	-	-
	现金, 充加沙凯恩约尼斯保健中心业务费用	-	-	-	58 398	-
	现金, 充约旦赫森紧急难民营保健设备业务费用	-	-	-	32 839	-
	现金, 充大学医科学生奖学金	-	-	677	-	-
救济儿童基金	现金, 充约旦巴卡难民营婴儿保健中心及恢复体 液平衡/营养中心业务费用	-	-	-	32 025	-
	医药费用	-	-	-	139	-
UNIPAL	现金	1 200	480	-	-	-
联合国协会, 马尔屯分会	礼物赠券	-	-	-	61	-
无名氏	现金	-	-	-	120	-

捐助者	捐助项目	教育捐助			其他捐助	
		普通教育 奖学金	职业训练 奖学金	其他教育 经常费用	经常费用	非经常费用
		美元	美元	美元	美元	美元
<u>大不列颠及北爱尔兰联合王国 (续)</u>						
杂项捐助者	现金		-	-	10	-
杂项捐助者, 由简·威洛比夫人经手	现金, 充训练助产士用	-	-	961	-	-
<u>美利坚合众国</u>						
美国公谊服务委员会	毛毯	-	-	-	1 824	-
美国近东难民协会 (美近东难协会)	现金	11 140	12 000	-	-	-
美国中东复原协会 (美近东难协会分会)	医药用品	-	6 297	-	-	-
琼·宾夫人及其家属	现金	100	-	-	-	-
罗伯特·布里屯先生	现金	-	2 000	-	-	-
天主教救济服务社	毛毯	-	-	-	4 540	-
基督教改革派世界救济委员会	现金, 充约旦境内一辆救护车司机薪给和业务费用	-	-	-	4 621	-
	现金	-	-	-	4	-
	医药用品	-	-	-	47	-
迪克森先生	冰箱	-	-	-	-	100
克拉伦斯·甘布尔夫人	现金	-	500	-	-	-
杰德利卡初级中学	现金	100	-	-	-	-
朱厄特先生	现金	-	300	-	-	-
美国妇女中东援助社	现金	-	2 003	-	-	-
阿蒂·桑德女士 (遗赠)	现金	-	100	-	-	-
拉马尔·斯帕克斯女士	现金	100	-	-	-	-
杂项捐助者	现金	248	-	30	120	-
	礼物赠券	35	-	-	-	-
<u>国际组织</u>						
商业及专业妇女联合会:						
丹麦	现金	-	101	-	-	-
新西兰	现金	-	700	-	-	-
瑞典	现金	-	100	-	-	-
瑞士	现金	-	700	-	-	-
美利坚合众国	现金	-	550	-	-	-
国际联合会	现金	-	189	-	-	-
世界教会服务社	毛毯	-	-	-	14 451	-

非政府方面捐助数额

附表 E (续)

捐助者	捐助项目	教育捐助			其他捐助	
		普通教育 奖学金	职业训练 奖学金	其他教育 经常费用	经常费用	非经常费用
		美元	美元	美元	美元	美元
<u>国际组织 (续)</u>						
世界路德教会联合会	现金, 充改善约旦卡拉梅学校的费用	-	-	-	-	4 945
	现金, 充约旦杰拉什儿童保健中心的业务费用	-	-	-	7 500	-
	医药用品	-	-	-	2 891	-
	毛毯	-	-	-	17 080	-
门诺派中央委员会	医药用品	-	-	-	46	-
近东教会协进会	现金, 充整理衣服之用	-	-	-	4 990	-
教科文组织合作行动方案	礼物赠券, 供妇女活动中心之用	-	-	260	-	-
	现金	-	-	9	-	-
近东救济工程处妇女辅助会	现金, 充妇女活动和救济计划项目费用	-	-	585	-	-
基督教女青年会世界联盟	现金, 充青年领导方案费用	-	-	-	8 000	-
崇德社国际	现金	147	45 000	-	-	-
<u>杂项收入</u>						
巴勒斯坦解放组织	现金	-	-	-	37 000	-
		<u>234 908</u>	<u>311 932</u>	<u>54 446</u>	<u>840 011</u>	<u>7 844</u>
	全部捐款共计			<u>1 449 141</u>		

杂项收入
一九七六年十二月三十一日终了年度
(以美元计)

类 别	数 额
	美 元
银行利息	599, 412
出售空的容器	385, 653
出售约旦开发银行有限公司股份	85, 850
出售不能使用的设备及废料	1, 028
代购物件收回的间接费用	10, 491
生利事业利润	478
有争执和保留的索偿退款	36, 912
其他收入	49, 533
	<hr/>
杂项收入总计	1, 169, 357

清偿往年承付款项状况
 一九七六年十二月三十一日终了的十二个月期间
 (以美元计)

附表 a

救济事务	一九七五年度 转来的承付 款项 美元	已清偿 承付款项 美元	转入一九七 七年度的承 付款项 美元	清偿往年承 付款项节余 美元
<u>基本配给</u>				
分配	6,811	100	6,654	57
配给品成本	<u>698,839</u>	<u>32,353</u>	-	<u>666,486</u>
基本配给费共计	<u>705,650</u>	<u>32,453</u>	<u>6,654</u>	<u>666,543</u>
<u>副食</u>				
热餐方案	26,727	15,904	10,154	669
牛奶方案	<u>900</u>	<u>900</u>	-	-
副食费共计	<u>27,627</u>	<u>16,804</u>	<u>10,154</u>	<u>669</u>
<u>房舍</u>				
房舍建筑及维持	236,760	35,182	198,090	3,488
道路及营舍改良	<u>46,623</u>	<u>28,989</u>	<u>15,563</u>	<u>2,071</u>
房舍费共计	<u>283,383</u>	<u>64,171</u>	<u>213,653</u>	<u>5,559</u>
<u>特别困苦援助</u>	<u>34,517</u>	<u>27,571</u>	-	<u>6,946</u>
救济事务费总计	<u>1,051,177</u>	<u>140,999</u>	<u>230,461</u>	<u>679,717</u>
<u>保健事务</u>				
<u>医疗事务</u>				

清偿往年承付款项状况

附表 G (续)

一九七六年十二月三十一日终了的十二个月期间

(以美元计)

保健事务	一九七五年度 转来的承付 款项 美元	已清偿 承付款项 美元	转入一九七 七年度的承 付款项 美元	清偿往年承 付款项节余 美元
配药事务	1,120	-	420	700
实验室服务	16,135	11,470	3,128	1,537
普通诊所	366,582	47,138	38,745	280,699
妇幼保健诊所	2,655	1,391	387	877
普通医院	2,750	-	-	2,750
心理卫生	376	14	184	178
牙齿保健	12,242	9,940	1,206	1,096
其他医疗事务	<u>4,312</u>	<u>3,590</u>	<u>-</u>	<u>722</u>
医疗事务费共计	<u>406,172</u>	<u>73,543</u>	<u>44,070</u>	<u>288,559</u>
<u>环境卫生</u>				
地面排水	99,880	23,344	75,832	704
清除垃圾及污物	87,364	16,439	55,115	15,810
供水	21,198	1,646	19,575	(23)
虫鼠的控制	<u>511</u>	<u>596</u>	<u>-</u>	<u>(85)</u>
环境卫生费共计	<u>208,953</u>	<u>42,025</u>	<u>150,522</u>	<u>16,406</u>
保健事务费总计	<u>615,125</u>	<u>115,568</u>	<u>194,592</u>	<u>304,965</u>

清偿往年承付款项状况

附表 G (续)

一九七六年十二月三十一日终了的十二个月期间

(以美元计)

教育事务	一九七五年度 转来的承付款项 美元	已清偿 承付款项 美元	转入一九七 七年度的承 付款项 美元	清偿往年承 付款项节余 美元
<u>普通教育</u>				
初等教育	584,365	370,223	139,706	74,436
预备教育	123,893	77,717	37,833	8,343
青年活动	3,021	229	574	2,218
教育发展中心	<u>7,424</u>	<u>4,408</u>	<u>2,274</u>	<u>742</u>
普通教育费共计	<u>718,703</u>	<u>452,577</u>	<u>180,387</u>	<u>85,739</u>
<u>职业训练</u>				
<u>近东救济工程处各训练中心办理的训练</u>				
瓦迪·西尔训练中心	135,483	72,244	60,385	2,854
安曼训练中心	5,575	4,456	254	865
卡郎迪阿职业训练中心	74,626	56,730	4,666	13,230
腊马拉男教员训练中心	5,629	3,749	1,337	543
腊马拉妇女训练中心	14,677	10,983	3,851	(157)
加沙职业训练中心	116,104	77,889	38,112	103
西布林训练中心	173,091	3,495	170,498	(902)
大马士革职业训练中心	42,807	36,356	13,013	(6,562)

清偿往年承付款项状况

附表 G (续)

一九七六年十二月三十一日终了的十二个月期间

(以美元计)

教育事务	一九七五年度 转来的承付 款项 美元	已清偿 承付款项 美元	转入一九七 七年度的承 付款项 美元	清偿往年承 付款项节余 美元
成人技艺训练	280	-	-	280
近东救济工程处各中心办理的 训练费用共计	568,272	265,902	292,116	10,254
<u>近东工程处各训练中心以外处所领受津贴 的训练</u>				
耶路撒冷阿拉伯孤儿协会技术学校	3,639	915	2,724	-
基本护理训练	4,655	2,293	1,849	513
伤残青年训练	19,236	19,236	-	-
近东救济工程处各训练中心以 外处所办理的训练费用共计	27,530	22,444	4,573	513
<u>大学教育</u>				
沙特阿拉伯境内大学奖学金	500	500	-	-
约旦境内大学奖学金	4,735	4,735	-	-
埃及境内大学奖学金	16,209	16,209	-	-
黎巴嫩境内大学奖学金	13,169	13,169	-	-
阿拉伯叙利亚共和国境内大学奖学金	16,256	16,256	-	-
伊拉克境内大学奖学金	1,500	1,500	-	-

清偿往年承付款项状况

附表 G (续)

一九七六年十二月三十一日终了的十二个月期间

(以美元计)

教育事务	一九七五年度 转来的承付 款项 美元	已清偿 承付款项 美元	转入一九七 七年度的承 付款项 美元	清偿往年承 付款项节余 美元
特别大学奖学金	<u>76,000</u>	<u>-</u>	<u>85,800</u>	<u>(9,800)</u>
大学教育费共计	<u>128,369</u>	<u>52,369</u>	<u>85,800</u>	<u>(9,800)</u>
职业及专业训练费用共计	<u>724,171</u>	<u>340,715</u>	<u>382,489</u>	<u>967</u>
教育事务费总计	<u>1,442,874</u>	<u>793,292</u>	<u>562,876</u>	<u>86,706</u>
<u>共同费用</u>				
<u>供应及运输事务</u>				
供应品存库	350	350	-	-
车辆维持费	7,360	4,330	1,925	1,105
客运	67,417	62,340	9,342	(4,265)
货运	24,277	12,527	-	11,750
行政	135	187	-	(52)
用品的采购和管制	<u>135</u>	<u>188</u>	<u>-</u>	<u>(53)</u>
供应及运输事务费共计	<u>99,674</u>	<u>79,922</u>	<u>11,267</u>	<u>8,485</u>
<u>其他内部事务</u>				
人事事务	750	750	-	-

清偿往年承付款项状况

附表 G (续)

一九七六年十二月三十一日终了的十二个月期间

(以美元计)

共同费用	一九七五年度 转来的承付 款项	已清偿 承付款项	转入一九七 七年度的承 付款项	清偿往年承 付款项节余
	美元	美元	美元	美元
行政事务	9,012	7,429	1,333	250
法律事务	1,760	71	1,692	(3)
财政事务	270	240	-	30
数据处理事务	4,582	1,600	2,982	-
技术事务	<u>200</u>	<u>193</u>	<u>-</u>	<u>7</u>
其他内部事务费共计	<u>16,574</u>	<u>10,283</u>	<u>6,007</u>	<u>284</u>
<u>一般行政</u>				
区域行政	400	-	400	-
外地办事处行政	850	791	-	59
难民营服务行政	<u>570</u>	<u>-</u>	<u>487</u>	<u>83</u>
一般行政费共计	<u>1,820</u>	<u>791</u>	<u>887</u>	<u>142</u>
共同费用总计	<u>118,068</u>	<u>90,996</u>	<u>18,161</u>	<u>8,911</u>

清偿往年承付款项状况

附表 G (续)

一九七六年十二月三十一日终了的十二个月期间

(以美元计)

由于当地骚动而引起的费用	一九七五年度 转来的承付 款项 美元	已清偿 承付款项 美元	转入一九七 七年度的承 付款项 美元	清偿往年承 付款项节余 美元
近东救济工程处房舍的重建和修理费用	471,641	126,168	345,473	-
近东救济工程处损坏房舍的重建费用	67,150	11,936	55,214	-
损害财产的修理费	59,602	53,931	23,357	(17,686)
设备的更换费	<u>39,970</u>	<u>831</u>	<u>22,458</u>	<u>16,681</u>
由于当地骚动而引起的费用				
合计	<u>638,363</u>	<u>192,866</u>	<u>446,502</u>	<u>(1,005)</u>
全部事务总计	<u>3,865,607</u>	<u>1,333,721</u>	<u>1,452,592</u>	<u>1,079,294</u>

重要会计政策摘要

近东救济工程处的一些重要会计政策如下：

(a) 工程处按照主任委员与秘书长和行政和预算问题咨询委员会协商所订《联合国救济和工程处财务条例》规定，保持各项帐目。

(b) 工程处的财务期间以历年计算。

(c) 资产和负债以及收入（各国政府和联合国各组织的捐款在外）和支出均按照会计应计制度办理。各国政府和联合国各组织捐助的现金均记入各该政府和组织无条件认捐的财务期间的收入帐下。各国政府捐赠的实物仅将在该财务期间可以使用的那一部分认捐数量记入收入帐下，其余部分则分派给以后的财务期间的收入（关于不列在收入之内的部分参见说明 2 和 3）。

(d) 货币的折算。工程处以美元为记帐单位。以其他货币计算的往来帐目，均以往来时按工程处所定汇率折算为美元。财务期间终了时，非美元计的资产和债务均按当时适用的工程处汇率折算为美元表示。

(e) 固定资产，包括建筑物（建造的和长期租用的），车辆和其他设备不列入决算所报资产之内。这些资产的费用全部列为各该采购和建筑期间的采购、建筑或预算承付款项的支出。这些资产均列有清单记录。（参见说明 6，固定资产的简要报告）

(f) 杂项收入：

(一) 生利事业活动的净收益列在杂项收入项下；

(二) 在同一财务期间支出的款项，经收回后，均记入同一支出帐户的贷方，但以往各财务期间支出的款项，经收回后则记为杂项收入；

(三) 汇率的损益则为收入的增加或减少。

一九七六年十二月三十一日终了
年度各项财务报表的说明

收入、支出及承付款项报告表

说明 1.

这些预算数字是提送大会第三十届会议、¹以后经过调整再提送大会第三十一届会议的²近东救济工程处一九七六年度预算。

说明 2.

近东救济工程处工作人员节约储金所作投资的收益，以及该节约储金的管理费用都未列入表一和表二，此种收入和支出都直接记入该节约储金的贷方和借方。

说明 3.

只有对近东救济工程处的捐款才列入收入帐内。对近东救济工程处的捐款，是指直接受它控制并且用在它的方案上面的捐款。其他所有捐款，即使是由近东救济工程处来处理的，都被视为对难民的直接捐助而不列入收入帐内。

说明 4.

实物捐助，如已报有价值而且所报价值是合理的，则照捐助者的报价记帐，否则都照近东救济工程处恰切考虑到当时市价而决定的价值记帐。实物捐助，如果作为收入记帐的估值与近东救济工程处标准价格的估值有差别，那么收支帐目之间将有不相符合的情形，为避免这种情形起见，支出帐户都列有这种差数（并参看下文说明7）。

¹ 《大会正式记录，第三十届会议，补编第13号》（A/10013）。

² 《同上，第三十一届会议，补编第13号》（A/31/13，和Corr. 1）。

周转金报告表

说明 5.

工程处国际工作人员健康保险基金已于一九七六年结束，这是因为工作人员参加了联合国团体医药保险计划。这项基金的剩余款项，按照基金的条例，以百分之五十归还工程处，另百分之五十分发给参与人。

资产及负债报告表

说明 6.

未列入决算内的固定资产（见“重要会计惯例摘要”（e）项），以原定成本计值，摘要开列如下：

	<u>美元</u>
车辆	2, 471, 294
其他设备	3, 734, 830
建筑物（建造的）：学校、训练中心、配给品分发中心、 诊疗所、仓库以及工程处建造并使用的其他建筑物	20, 327, 573 ³
难民房舍	10, 545, 348
建筑物（长期租借者）	144, 461
土地（购置者）	51, 248

说明 7.

以粮食供应品方式提供的捐助，按工程处对这种供应品的标准价格表明（参看上文说明 4），减去某些过去应收而目前未必能收到的认捐数额后，象应收现金捐款一样记帐。

³ 包括当地政府筹资购置土地的费用和付给租赁业主的补偿金。

说明 8.

盘存都按照接近成本的（依照先进先出的办法计值的）标准价格，减去可能不能使用的损失和因黎巴嫩骚动而估计的损失计值。

说明 9.

不计养恤金服务期间的（国际工作人员）储蓄帐户已于一九七六年结束，因为所有有关工作人员在一九七六年十二月三十一日以前的服务期间都追算为参加联合国合办工作人员养恤基金的服务期间（参看上文说明 5）。

说明 10.

工作人员解职费拨款，如果是要支付所有工作人员某些解职偿金全部数额则需增多 11,000,000 美元。但是近东救济工程处估计，约有当地征聘的一般事务人员和教育人员百分之五十及当地雇用的劳力工人百分之四十，因自愿离职或在解雇后立即受雇于他处，因此按照近东救济工程处工作人员服务规则，无资格领取这种解职偿金。

说明 11.

一九七六年十二月三十一日近东救济工程处的意外负债共计 2,815,309 美元，全是还未交货的购货定单的数字。各政府要求给予的补助金也可视为一笔数额很大但确数仍未决定的意外负债。

三. 审计委员会的报告

1. 委员会按照近东救济工程处财务条例，审查了联合国近东巴勒斯坦救济和工程处的决算。

审计范围

2. 委员会是按照联合国财务条例第十二条及其附件以及联合国和各专门机构外聘审计小组所通过的一般审计标准的规定，执行其审查工作。

审查意见和建议

审查范围的限制

3. 审计委员会于一九七七年五月十三日，差不多在依照法定提送日期有一个半月以后才收到近东救济工程处一九七六年十二月三十一日终了年度的财务报表。行政当局将推迟提送财务报表的原因归诿于黎巴嫩内部骚动的不断干扰，无法从贝鲁特外地办事处获得确切数据。据行政当局提出的另一原因是雇用的电子计算机服务不能按照它们的时间表如期完成年终的最后调整工作。

4. 因此，我们的审查工作受到了限制，这是由于黎巴嫩安全的情况变化无常，我们不能访问黎巴嫩或取得适当文件来审查管理当局估计的一九七六年黎巴嫩外地办事处所付出并已记帐的大约17,000,000美元，大部分为盘存项目的资产7,000,000美元以及黎巴嫩外地办事处的债务3,000,000美元的正确性和合法性。

留薪的特别假

5. 近东救济工程处的总部从黎巴嫩撤出以后，向不能随其撤退的工作人员提出两种选择：特假半薪或自动离职。工作人员对于这两种选择是否接受应于一九

七六年六月一日以前提出答复，如未能如期答复，则于该日起解雇。其中有十一位工作人员对工程处的选择没有答复，本应该认为已经离开工程处，但是他们仍然继续收到半薪。支付这十一位工作人员的费用计每月 2,987 美元。

6. 这些工作人员有无收到可以选择半薪或离职的通知即使不太肯定，可是这种支出早应于六月一日起暂行停止，以便促请此种工作人员与工程处保持接触。

7. 支付半薪的特别假既是一种临时措施，但迄今为止已经实施了一年有余，这种决定应该重新加以审查。如果支付半薪的特别假必须继续，那么就应该采取步骤，确保有权享受这种特别假的人确实收到这种薪给。

无效的措施

8. 工作人员一名，经工程处于一九七五年十月任用后于一九七六年四月始行就职，他在任命之日起至就职的六个月期间，虽未向工程处提供任何服务，但仍领取全部薪给和津贴。

9. 管理当局解释说，该员原定于一九七五年十月在贝鲁特工程处总部就职，但因黎巴嫩的骚动和总部工作人员的撤退，以致使他无法报到工作。

10. 不清楚的是，为什么没有要求该员向工程处外地办事处之一报到，使他在一九七六年一月工程处迁往安曼和维也纳以前的期间，接受指派其他工作。

特别津贴的支付

11. 工程处总部的工作人员从黎巴嫩撤出之后，管理当局核准对更换工作地点的合格工作人员支付特别津贴，“用以补偿工作人员在黎巴嫩以外地区临时履行职责所需的额外支出”。但是某些国际工作人员虽然在黎巴嫩撤出之后就职，也领取这种特别津贴。

12. 依照行政通告具体规定的支付特别津贴的条件，某些国际工作人员似乎没有资格领取特别津贴，因此不知道支付这种津贴的权力根据是什么。

内部审计

13. 管理当局继续指派内部审计司的工作人员从事其他临时职务，因此妨碍了他们的内部审计工作。 内部审计工作应与行政事务分开。

致 谢

14. 审计委员会对于近东救济工程处主任专员、高级职员和工作人员提供的合作和协助，在此致谢。

加拿大审计长
麦克唐纳 (签名)

哥伦比亚主计长
苏莱塔 (签名)

加纳审计长
奥塞 (签名)

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
